

## 湖南工艺美术职业学院赴韩国研修团总结报告

为了拓展学校国际合作网络，积累学校国际化办学经验，同时进一步促进学校优势专业的师资培训与国际交流互鉴，拓展国际视野，提高学校教师的国际化交往水平，湖南工艺美术职业学院派出 15 位专业教师于 2019 年 6 月 9 日至 15 日参加了以传统艺术文化为主题的韩国研修团。

研修团此行与韩国传统文化大学、京畿道大学、韩国艺术综合大学 3 所高校进行了友好交流与访问，深度参与韩方学校精心筹备的有关雕刻、陶瓷、绘画、织物等方面的课程，与韩方授课教授进行了深入的探讨，并实地考察了多个博物馆。根据满意度调查问卷，研修团团长刘芳老师和各位老师对此行的整体安排、学习收获和国际交流等各方面均表示认可和满意。现将此次出访的相关具体情况总结报告如下。

### 一、韩国传统文化大学进修情况

#### （一）韩国传统文化大学概况

韩国传统文化大学是 4 年制本科大学，设有文化财产管理、传统造景、传统建筑、传统美术工艺、文化遗产、保存科学专业。附属研究所设有韩国传统文化研究所和学生生活研究所。附属机关有学术情报馆、学生宿舍、新闻广播社、博物馆、校内出版社、传统文化研究院、传统教养研究院。韩国的传统文化作为民族文化的根源是从过去到现在一直到将来都传扬和发展的贵重资产，学校以“变化与革新”

作为校训把韩国传统文化作为基础培养把传统文化不断地创新和继承的专门人才作为目标。



图 1 湖南工艺美术职业学院在韩国传统文化大学门口合影

韩国传统文化大学是由国家文化部直接拨款，对韩国传统工艺进行复兴的学校。校内设施完善，有专门的染料种植园、传统提花织机和纺织机、陶瓷传统烧制龙窑等一系列传统工艺的设备。

## （二）专业课程情况

在两天半的时间内，研修团进行了 5 堂课程的学习与交流，分别是韩国传统文化大学介绍与分享，由蒋院长担任授课老师的传统雕刻课程，由崔成宰教授讲课的传统陶瓷课程，由权志恩教授担任授课老师的传统绘画课程，以及传统织物课程，授课老师是沈莲玉教授。



图2 上课中的老师们

课程设置贴合了湖南工艺美术职业学院前去交流的老师的专业。课后，在教授和助教的带领下，老师们对各个专业的实训室进行实地的考察和研究。



图3 研究韩国传统七宝工艺的老师们

其中，韩国传统文化大学还拥有已建成的两座龙窑，研修团老师们对其表现出了极大的兴趣。陶瓷专业的黄耀武老师对于龙窑的建造成本，烧窑期，每炉的成本和烧陶瓷数量进行了详细的询问，并向崔教授介绍了中国的陶瓷烧制情况。在织物课后，沈教授带领老师们参观了职务的实训室，那里有极具韩国传统文化色彩的苧麻纺织技术以及韩国结。服装设计系的老师们进行了细致的观察与交流，包括织物的染色，苧麻线的制作、纺织工艺，传统韩服的制作等，沈教授及其助教也对老师们的问题进行了一一解答。



图4 参观校内陶瓷烧制龙窑

此外，在助教的带领下，老师们还参观了校内保留并部分重新修的韩国传统建筑。在与校方的晚宴上，研修团老师们表示在这两天的课程中都收获颇丰，纷纷与自己专业相关的教授畅所欲言，讨论中韩两国文化之间的联结与差异，并对进一步的合作与交流表示了期待。



图 5 晚宴后与授课教授们合影

### （三）学校交流情况

抵达学校的首日，在韩国传统文化大学传统文化研究院蒋院长的带领和陪同下，研修团刘芳主任与四位教授一起与韩方校长进行了友好会晤，并赠送了湖南工艺美术职业学院的书法校训作品作为礼物。韩方校长对湖南工艺美术职业学院的到访表示了极大的热情和欢迎，在了解到湖南工艺美术职业学院的特色是湘绣与陶瓷之后，院长表示希望能通过这几天的交流，加深对彼此院校的了解，寻找更多的合作点。



图6 给校长送上礼物

在经过两天半的学习与交流之后，刘芳主任携四位教授与校长进行了合作洽谈。刘芳主任代表湖南工艺美术职业学院参访团给校长简单介绍了湖南工艺美术职业学院的情况，并对两校的情况进行了梳理，对一些合作点重点进行了强调，指出双方存在很大的合作空间。校长对此表示认同，并且表示，中韩两国的传统文化有许多相似的地方，两校如果能达成协作，一定可以在推进传统文化的保护和发展上更上一层楼。韩国传统文化大学已经同意在两校间签署合作备忘录，希望刘主任将此意见传达给湖南工艺美术职业学院的校长，以此推进两校间长期的友好合作往来，进一步推进 2+2 项目、交换生项目、学者访问等校际合作项目的开展。

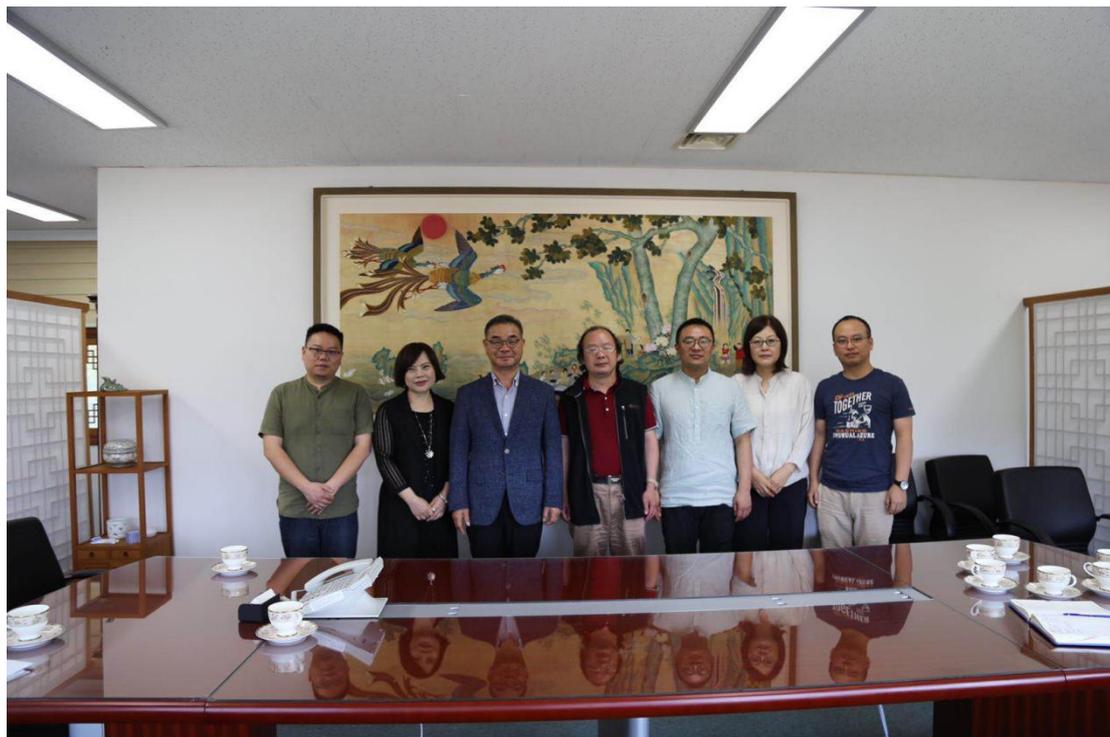


图7 与校长合影

## 二、京畿道大学参访情况

### （一）京畿道大学概况

京畿道大学始建于1947年，是位于首尔及京畿道道厅水原的韩国著名大学，是京畿道的代表性名门学府，也是韩国9所以道级（省级）行政区命名的大学之一。学校于1962年开设的观光学系，是亚洲开设最早、韩国最具名气的专业之一，并且在艺术设计、媒体影像、经营贸易等专业也享有较高声誉。

本次参访的主校区水原共有10个学院（人文、法科、社会科学、经商、观光、国际、理科、工科、艺术、体育）59门专业学科，而首尔校区共有7个学院（人文、法学、社会科学、经商、观光、工科、艺术）17门专业学科。建校以来，为了培养高级科研人才，京畿大学成立了一般研究院，专门建筑研究院，专门经营研究院，专门旅游

研究院等十三个研究院。京畿大学并设有社会教育院，电算信息院和中等教师进修院，中央图书馆和国内唯一的农经博物馆等十五个学校附属机关。此外，京畿大学还设有基础科学，医学物理等五个附属研究所。

此次将京畿道大学列为参访学校，是因为为了培养具有竞争力的全球性人才，促进国际教育与研究的发展，京畿大学已经与中国、美国、俄罗斯、日本等 38 个国家的 220 所大学有签订了姊妹大学协议，是一所具有国际视野的开放包容的大学。同时，为了外国留学生的生活便利，设立了两栋 22 层的现代化男、女宿舍楼（2 人 1 室）。在首都圈内的语言学院中性价比较高的语言学院。为了迈进首都圈大学以及全国前 10 位大学之列，京畿大学校正在尽全力努力改善。



图 8 在京畿道大学图书馆前合影

## （二）学校交流情况

湖南工艺美术职业学院参访团于 6 月 14 号早上抵达京畿道大学。

京畿道大学国际交流处的金科长热情地接待了参访团，他首先带领参访团参观了学校的象征物——龙龟所在的池塘，并且沿路向老师们介绍学校里的特色建筑，并随后带领刘芳主任及其他四位老师一起去拜访了京畿道大学国际交流处的南处长。双方进行了一个短暂的会晤，刘芳主任概括性地介绍了湖南工艺美术职业学院的情况，并且详细地询问了京畿道大学的国际留学生招生以及就读就业情况。南处长对此进行了简单的介绍，并且把招生简章等资料提供给刘芳主任一行人。

随后，刘芳主任及其他四位老师在与其余老师会合后，一起看了京畿道大学的宣传视频等资料。大家纷纷对京畿道大学表现出很大的兴趣，于是在学校艺术系老师的带领下，其余老师一起去参观学校内的实训室，刘芳主任携四位老师一起，前往校长室与校长进行了会晤。

在与校长交换了礼物之后，双方就两校进一步进行合作与交流的可能性进行了探讨。京畿道大学的校长对湖南工艺美术职业学院的湘绣专业很感兴趣，他表示，如果有可能的话，希望两校能进行更密切的交流，也欢迎湖南工艺美术职业学院的学生申请来京畿道大学当交换生或者研究生。



图9 两校会晤中

### 三、韩国艺术综合大学参访情况

韩国艺术综合大学，创立于1991年，是一所著名的4年制国立艺术大学。韩国艺术综合大学现有石串和瑞草两个校区，各艺术学科常年稳居韩国高校各艺术类专业首位，其中影像分院培养了一大批被中国观众耳熟能详的韩国一流演员。韩艺综的入学条件非常严苛，虽然学校成立时间不长，但在音乐、舞蹈、美术、戏剧、影视、传统艺术等学科领域已经主导并引领着韩国艺术教育的发展。

学校的院系设置有：音乐院（包含声乐、器乐、作曲、指挥、音乐学）；演剧院（包含有剧作、舞台美术、演技、导演、演剧学等）；影像院（包含有电影、放送影像、多媒体映像、动画、映像理论）；舞蹈院（包含有实验技术、创作、理论）；美术院（包含有造型设计、设计、建筑、美术理论等）；传统艺术院（包含韩国艺术学、音乐、

舞蹈、表演）。

本次参访的是位于石串校区的影像院，包含有动画制作等与湖南工艺美术学院相贴合的专业。



图 10 老师们听取校方介绍韩国综合艺术大学情况

## 四、韩国传统文化实地考察情况

### （一）国立扶余博物馆

国立扶余博物馆位于扶余市东南方的金城山山脚下，占地面积达 61,429 m<sup>2</sup>，拥有 4 个室内展厅和 1 处户外遗物展示场，展有 1,000 多件历史文物。

由于老师们想要参观扶余当地文化的心情非常强烈，在韩国传统文化学校进修的第二天，由校方安排参观了扶余当地的国立博物馆。

博物馆设计当时采用的是韩国传统建筑风格，八角形的中庭置于中心，常设展室、历史室、佛教美术室、户外展示场依次排列。扶余博物馆的先史室主要以扶余等忠南地区出土的青铜器时代和铁器时代的文物为主进行展示，历史室中则展有泗泚时代、三国时代的相关

文物。佛教美术室内展示着泗泚时代百济的佛教美术作品，户外展示场内则陈列着各种佛像、石塔等雕塑作品。国宝第 287 号百济金铜大香炉、国宝第 288 号百济昌王铭石造舍利龕、宝物第 194 号扶余石槽、宝物第 329 号军守里蜡石制如来坐像等。

其中第 2 展厅是以百济时代生活文化为主题的展示，展示了百济时代的文字、土器、武器、金属工艺等遗物；第 3 展厅以百济时代的艺术作品、佛像、工艺品、建筑等为主要展览对象，老师们在参观之后都表示，对扶余当地的百济时代文化有了一定的了解，以古观今，从中可以看见，百济时代韩国对应的是中国的魏晋南北朝至唐初，那个时代中国文化已经对韩国有了极大的影响，很多藏品里都有中国的影子，甚至有可能就是中国传播过去的。

## （二）景福宫

景福宫是朝鲜半岛历史上最后一个统一王朝——朝鲜王朝（李氏朝鲜）的正宫（法官）。位于朝鲜王朝国都汉城（今韩国首尔），又因位于城北部，故又称“北阙”，是首尔五大宫之首，朝鲜王朝前期的政治中心。景福宫始建于 1395 年（太祖洪武二十八年），历经多次破坏和重建。王宫得名于《诗经》中“君子万年，介尔景福”中“景福”二字。王宫面积与规制严格遵循与宗主国中国的宗藩关系，为亲王规制的郡王府，所有建筑均以丹青之色来区别于中国皇宫的黄色。占地面积占地 12.6 万坪（57.75 公顷），呈正方形，南面是正门光化门，东为建春门，西为迎秋门，北为神武门。

在景福宫，湖南工艺美术职业学院的参访团体验了韩国传统服饰

韩服。穿着韩服走在景福宫里面，让老师们感受到了历史的沉浸感。景福宫的制式给参访团的老师们留下了深刻的印象。

### （三）韩国国立民俗博物馆

韩国国立民俗博物馆是韩国民俗文化的集中体现和展示，馆内展有近 4,000 件民族资料，它是韩国唯一一座全面展示民俗生活历史的国立综合博物馆。博物馆内设有 3 个常设展厅和 2 个企划展厅，包括对韩国民俗文化相关的特别展示、海外交流展示、国内文化交流展示。一号展厅是韩国传统生活史、岁时风俗的调查与研究等，二号展厅展现了韩国人的日常生活，三号展厅展现了韩国人的一生。除此之外，博物馆还包含学术资料出版发行、民俗相关的博物馆专业人员培训、国内外学术交流等功能，设有韩国文化、儿童民俗教室、风物体验教室、小学初中教师培训、特别讲座、外国人韩国民俗教室、移动型博物馆、韩国服饰教室、五色剪纸工艺教室、皮革工艺教室及岁时活动、传统艺术公演等。

由于时间的关系，湖南工艺美术职业学院的老师们只在博物馆里进行了 30 分钟的参观，一些老师在进行了游览后显得有些意犹未尽。老师们表示，看完这个博物馆就好像走完了一个韩国人的一生，对韩国的民俗文化也有了进一步的认识。从很多习俗上可以看见中国习俗的身影，有一些中国的传统习俗，随着时代的发展已经慢慢淡化，但在韩国，这戏习俗都被保留了下来。

## 五、相关建议

中韩两国是一衣带水的邻邦，有着相近的文化历史渊源，近年来，

中韩两国在人文交流领域取得了丰硕的成果。此次湖南工美赴韩国研修团在国际合作、专业交流、师资培训等方面获得了一些收获和灵感，希望学校方面重视研学团访问成果，加大对学校国际化办学的支持力度。

建议学校通过“走出去”和“请进来”的方式多组织国际交流活动，并提前做好规划，形成体系化、专业化和国际化的精品项目。建议学校重点与“一带一路”沿线国家的相关学科院校交流与沟通，积极筹建国际学院，通过中国政府奖学金、孔子学院奖学金等支持，招生留学生，提升学校国际化办学水平。

附件：湖南工艺美术职业学院赴韩国团任务批件

## 湖南省人民政府 出国、赴港澳任务批件

湘政外出字[2019]0867号

团组名称	湖南工艺美术职业学院刘芳等 15 人赴韩国团			出访团组负责人姓名	刘芳
出访任务	研修			拟出访时间	2019 年 06 月 09 日
出访国家或地区	出访国家或地区： 韩国			停留	7 天
	途径国家或地区： /			停留	0 天
邀请单位	韩国传统文化大学				
费用来源	派员单位承担				
姓名	性别	年龄	工作单位	职务或职称	
刘芳	女	57	湖南工艺美术职业学院	教授	
陈彦名	女	37	湖南工艺美术职业学院	讲师	
姚丹丹	女	31	湖南工艺美术职业学院	讲师	
柳文海	男	37	湖南工艺美术职业学院	讲师	
夏天明	女	39	湖南工艺美术职业学院	副教授	
刘建村	男	32	湖南工艺美术职业学院	助教	
张旻	女	36	湖南工艺美术职业学院	副教授	
张清	男	51	湖南工艺美术职业学院	高级工艺美术师	
李琛	女	39	湖南工艺美术职业学院	副教授	
刘昊鑫	男	33	湖南工艺美术职业学院	讲师	
付佳烨	女	32	湖南工艺美术职业学院	讲师	
附注：此批件三个月有效。					

二〇一九年五月二十七日



## 出国、赴港澳任务批件(附件)

湘政外出字[2019]0867号

姓名	性别	年龄	工作单位	职务或职称
黄耀武	男	43	湖南工艺美术职业学院	高级工艺美术师
李蕾	女	32	湖南工艺美术职业学院	助教
吴俊	男	37	湖南工艺美术职业学院	讲师
袁庆典	男	60	湖南工艺美术职业学院	副教授



二〇一九年五月二十七日